



Sidroga® Gallen- und Lebertee N

Sidroga® tisane hépatique et biliaire N

Sidroga® tisana contro i disturbi delle vie biliari N

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Sidroga® Gallen- und Lebertee N

Pflanzliches Arzneimittel

Was ist Sidroga Gallen- und Lebertee N und wann wird er angewendet?

Sidroga Gallen- und Lebertee N enthält die folgenden getrockneten und geschnittenen Pflanzenteile: Löwenzahnkraut mit Wurzel, Mariendistelfrüchte, Schafgarbenkraut und Pfefferminzblätter.

Sidroga Gallen- und Lebertee N ist ein pflanzliches Arzneimittel und wird traditionsgemäss zur Linderung der Beschwerden bei leichten auch krampfartigen Verdauungsstörungen wie Völlegefühl und Blähungen angewendet.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn sich Ihre Beschwerden verschlimmern oder nach 14 Tagen keine Besserung eintritt, sollten Sie einen Arzt bzw. eine Ärztin aufsuchen.

Bei andauernden oder immer wiederkehrenden Verdauungsstörungen muss ein Arzt bzw. eine Ärztin aufgesucht werden. Verdauungsbeschwerden bei Kindern unter 12 Jahren müssen ärztlich abgeklärt werden.

Wann darf Sidroga Gallen- und Lebertee N nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Sidroga Gallen- und Lebertee N darf nicht angewendet werden

- bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber einem der Wirkstoffe resp. einem der Bestandteile (siehe „Was ist in Sidroga Gallen- und Lebertee N enthalten“) oder gegen andere Korblütler.
- bei Entzündung oder Verschluss der Gallenwege, Gallensteinen oder anderen Gallenerkrankungen, Darmverschluss, Magen- und Darmgeschwüren sowie Lebererkrankungen.

Patienten mit einer gastroösophagealen Refluxerkrankung (Rückfluss von Magensaft in die Speiseröhre) sollten Zubereitungen mit Pfefferminzblättern meiden, da sich das Sodbrennen verstärken kann.

Zur Anwendung und Sicherheit von Sidroga Gallen- und Lebertee N bei Kindern liefern keine ausreichenden Untersuchungen vor. Deshalb wird die Einnahme dieses Arzneimittels bei Kindern unter 12 Jahren nicht empfohlen.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen.

Darf Sidroga Gallen- und Lebertee N während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Sidroga Gallen- und Lebertee N?

Erwachsene trinken 3- bis 4 mal täglich je 1 Tasse Tee à 1-2 Filterbeutel.

Jugendliche ab 12 Jahren trinken 3- bis 4 mal täglich je 1 Tasse Tee à 1 Filterbeutel.

Zubereitung: 1 bis 2 Filterbeutel Sidroga Gallen- und Lebertee N werden mit ca. 150 ml siedendem Wasser übergossen und 10 bis 15 Minuten ziehen gelassen. Den bzw. die Beutel danach schwach ausdrücken und herausnehmen.

Eine Anwendung von Sidroga Gallen- und Lebertee N bei Kindern unter 12 Jahren ist bisher nicht geprüft worden.

Die Dauer der Anwendung ist nicht begrenzt.

Es wurden keine Fälle von Überdosierung berichtet.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark oder wenn Sie weitere Fragen zur Anwendung des Arzneimittels haben, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Sidroga Gallen- und Lebertee N haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme von Sidroga Gallen- und Lebertee N auftreten:

- Magenschmerzen,
- Allergische Reaktionen, insbesondere der Haut.
- Ein gastroösophagealer Reflux (Rückfluss von Magensaft in die Speiseröhre) kann sich verschlechtern und Sodbrennen kann verstärkt werden.

Angaben zur Häufigkeit des Auftretens der Nebenwirkungen können nicht gemacht werden.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Sidroga Gallen- und Lebertee N ist bei Raumtemperatur (15–25 °C) und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Die Doppelkammerbeutel in Aromaschutzverpackung dürfen nur bis zu dem auf dem Behälter mit «Exp.» bezeichneten Datum verwendet werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Sidroga Gallen- und Lebertee N enthalten?

1 Doppelkammerbeutel à 2 g enthält als Wirkstoff folgende getrocknete und geschnittene Pflanzenteile : 0,6 g Löwenzahnkraut mit Wurzel , 0,5 g Mariendistelfrüchte, 0,5 g Schafgarbenkraut und 0,2 g Pfefferminzblätter.

Sonstige Bestandteile: Bitterer Fenchel und Kümmel.

Zulassungsnummer

65046 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Sidroga Gallen- und Lebertee N? Welche Packungen sind erhältlich?

Dies ist ein freiverkäufliches Arzneimittel. Schachteln mit 20 Doppelkammerbeuteln in Aromaschutzverpackung.

Zulassungsinhaber

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Diese Packungsbeilage wurde im Juli 2015 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Sidroga® tisane hépatique et biliaire N

Médicament phytothérapeutique

Qu'est-ce que la tisane hépatique et biliaire N Sidroga et quand doit-elle être utilisée ?

La tisane hépatique et biliaire N Sidroga contient les parties de plantes séchées et finement coupées suivantes : pissenlit avec les racines, fruits de chardon-Marie, millefeuille, et feuilles de menthe poivrée. La tisane hépatique et biliaire N Sidroga est un médicament phytothérapeutique utilisé, selon la tradition, pour soulager les douleurs lors de troubles digestifs légers ou spasmodiques tels que sensation de pesanteur et ballonnements.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

Si vos troubles s'aggravent ou si vous ne constatez aucune amélioration après deux semaines, vous devriez consulter un médecin.

En cas de troubles digestifs persistants ou récidivants, vous devez consulter un médecin. Les troubles digestifs chez les enfants de moins de 12 ans doivent faire l'objet d'une consultation médicale.

Quand la tisane hépatique et biliaire N Sidroga ne doit-elle pas être utilisée ou seulement avec précaution ?

La tisane hépatique et biliaire N Sidroga ne doit pas être utilisée

- en cas d'hypersensibilité connue à l'un des principes actifs ou des composants (voir « Que contient la tisane hépatique et biliaire N Sidroga ? ») ou à d'autres plantes de la famille des Astéracées.
- en cas d'inflammation ou d'occlusion des voies biliaires, de calculs biliaires ou d'autres troubles biliaires, d'occlusion intestinale, d'ulcères de l'estomac ou des intestins ainsi que de maladies du foie.

Les patients souffrant de reflux gastro-œsophagien (reflux de suc gastrique dans l'œsophage) doivent éviter les préparations contenant des feuilles de menthe poivrée car cela peut aggraver les brûlures d'estomac.

Il n'existe pas d'études suffisantes relatives à l'utilisation et à la sécurité de la tisane hépatique et biliaire N Sidroga chez l'enfant. Par conséquent, la prise de ce médicament chez l'enfant de moins de 12 ans n'est pas recommandée.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- si vous êtes allergique ou
- vous prenez d'autres médicaments (même en automédication !).

La tisane hépatique et biliaire N Sidroga peut-elle être utilisée pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné.

Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant

la grossezza e l'allattamento, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser la tisane hépatique et biliaire N Sidroga ?

Les adultes prennent une tasse de tisane de 3 à 4 fois par jour avec 1 à 2 sachets filtres.

Les adolescents dès 12 ans prennent une tasse de tisane de 3 à 4 fois par jour avec 1 sachet filtre.

Préparation: verser environ 150 ml d'eau bouillante sur 1 à 2 sachets filtres de tisane hépatique et biliaire N Sidroga et laisser infuser 10 à 15 minutes. Presser ensuite légèrement le ou les sachets et les retirer.

L'utilisation de la tisane hépatique et biliaire N Sidroga n'a pas été évaluée à ce jour chez les enfants de moins de 12 ans.

La durée de l'utilisation n'est pas limitée.

Aucun cas de surdosage n'a été rapporté à ce jour.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte ou si vous avez d'autres questions sur l'utilisation du médicament, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires la tisane hépatique et biliaire N Sidroga peut-elle provoquer ?

Les effets secondaires suivants peuvent survenir lors de la prise de la tisane hépatique et biliaire N Sidroga :
– maux d'estomac,
– réactions allergiques, en particulier de la peau.
– Peut aggraver un reflux gastro-œsophagien (reflux de suc gastrique dans l'œsophage) ou des brûlures d'estomac.

Il n'y a pas de données relatives à la fréquence de survenue des effets secondaires.

Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention ?

Conservé la tisane hépatique et biliaire N Sidroga à température ambiante (15–25 °C) et hors de portée des enfants.

Les sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme ne doivent pas être utilisés au-delà de la date figurant après la mention « EXP » sur le récipient.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient la tisane hépatique et biliaire N Sidroga ?
1 sachet double filtre à 2 g contient comme principes actifs les parties de plantes séchées et finement coupées suivantes : 0,6 g de pissenlit avec racines, 0,5 g de fruits de chardon-Marie, 0,5 g de millefeuille et 0,2 g de feuilles de menthe poivrée. Excipients : fenouil amer et cumin.

Numéro d'autorisation

65046 (Swissmedic)

Où obtenez-vous la tisane hépatique et biliaire N Sidroga ? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

Il s'agit d'un médicament en vente libre. Boîtes de 20 sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme.

Titulaire de l'autorisation

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juillet 2015 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo, che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Sidroga® tisana contro i disturbi delle vie biliari N

Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è la tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga e quando si usa?

La tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga contiene le seguenti parti vegetali in forma essiccata e in qualità tritata: erba e radice di dente di leone, frutti di cardo-Mariano, erba di millefoglie e foglie di menta piperita. La tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga è un medicamento fitoterapeutico e viene tradizionalmente utilizzato per alleviare i sintomi di lievi disturbi digestivi, anche con spasmi, quali sensazione di gonfiore e flatulenza.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se i suoi disturbi dovessero aggravarsi o se dopo 14 giorni non dovesse verificarsi alcun miglioramento, si consiglia di consultare un medico.

In caso di disturbi digestivi persistenti o recidivanti è necessario consultare un medico. I disturbi digestivi nei bambini di età inferiore ai 12 anni richiedono l'intervento del medico.

Quando non si può usare la tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga e quando il suo uso richiede prudenza?

La tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga non deve essere usata

- in caso di nota ipersensibilità verso uno dei principi attivi o verso uno dei componenti (vedi «Cosa contiene la tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga») o verso altre asteracee.
- in caso di infiammazione oppure di occlusione delle vie biliari, di calcoli biliari o di altre malattie biliari, di occlusione intestinale, di ulcere gastrointestinali e di malattie epatiche.

Per i pazienti affetti da reflusso gastroesofageo (reflusso di succo gastrico nell'esofago) è consigliabile evitare preparazioni contenenti foglie di menta, poiché la piperita potrebbe aggravarsi.

Non esistono studi sufficienti sull'impiego e sulla sicurezza della tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga nei bambini. Per questo motivo, è sconsigliata l'assunzione di questo medicamento da parte dei bambini di meno di 12 anni.

Informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere se lei

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa).

Si può usare la tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fino a oggi, non è noto alcun rischio per il feto in caso di utilizzo corretto. Tuttavia non sono mai state condotte ricerche scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare la tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga?

Adulti possono bere 1 tazza di tisana con 1-2 bustine per 3 a 4 volte al giorno.

Adolescenti a partire dai 12 anni possono bere 1 tazza di tisana con 1 bustina per 3 a 4 volte al giorno.

Preparazione: Versare dell'acqua bollente (ca. 150 ml) su 1 a 2 bustine della tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga e lasciare in infusione durante 10 a 15 minuti. Quindi, strizzare leggermente la o le bustine e rimuoverle dalla tazza.

L'impiego e la sicurezza della tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga nei bambini di età inferiore ai 12 anni non sono stati sufficientemente testati fino ad oggi.

La durata dell'impiego non è limitata.

Non sono stati riferiti casi di sovradosaggio.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescrittato dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte o se ha ulteriori domande sull'impiego del medicamento, ne parli al suo medico o al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere la tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga?

Con l'assunzione della tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali:

- dolori di stomaco,
- reazioni allergiche, in particolare della cute
- Il reflusso gastroesofageo (reflusso di succo gastrico nell'esofago) può aggravarsi con accentuazione della piperita.

Non è possibile fornire indicazioni sulla frequenza di insorgenza degli effetti collaterali.

Se osserva effetti collaterali qui non descritti, dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

La tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga deve essere conservata a temperatura ambiente (15–25 °C) e fuori dalla portata dei bambini.

Le bustine a doppia camera in confezione salva-aroma non devono essere utilizzate oltre la data indicata con "EXP" sul contenitore.

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene la tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga?

1 bustina a doppio filtro da 2 g contiene, quali principi attivi, le seguenti parti di piante essiccate e tritate: 0,6 g di erba e radice di dente di leone, 0,5 g di frutti di cardo-Mariano, 0,5 g di erbe di Achillea millefoglie e 0,2 g di foglie di menta piperita. Altri componenti: finocchio amaro e cumino.

Numero dell'omologazione

65046 (Swissmedic)

Dove è ottenibile la tisana contro i disturbi delle vie biliari N Sidroga? Quali confezioni sono disponibili?

Questo è un medicamento in vendita libera. Confezioni con 20 bustine a doppio filtro con protezione aroma.

Titolare dell'omologazione

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel luglio 2015 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).